

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 50



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

54 tomas

2011 m. vasario 24 d.

Turinys

I Įstatymo galią turintys teisės aktai

BIUDŽETAİ

Europos Parlamentas

2011/108/ES, Euratomas:

- ★ **Europos Sąjungos 2010 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 7 galutinis priėmimas** 1

2011/109/ES, Euratomas:

- ★ **Europos Sąjungos 2010 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 8 galutinis priėmimas** 15

Kaina: 3 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį. Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

Jei nenurodyta kitaip, sumos išreikštos eurai.

Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalyje numatytos įplaukos, įtrauktos į įplaukų ataskaitos 5 ir 6 antraštinės dalis, gali daryti įtaką, kad papildomi asignavimai būtų įtraukti į eilutes, iš kurių buvo padengtos pradinės išlaidos, iš kurių gautos atitinkamos įplaukos.

Galutiniais skaičiais išreiškiami visi nustatyti asignavimai, įskaitant biudžeto asignavimus, papildomus asignavimus ir kiekvienai institucijai skirtas įplaukas.

I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

BIUDŽETAİ

EUROPOS PARLAMENTAS

Europos Sąjungos 2010 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 7**GALUTINIS PRIĖMIMAS**

(2011/108/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTO PIRMININKAS,

atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnio 4 dalies a punktą ir į 314 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,

atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽¹⁾,

atsižvelgdamas į 2009 m. gruodžio 17 d. patvirtintą Europos Sąjungos 2010 finansinių metų bendrąjį biudžetą ⁽²⁾,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽³⁾,

atsižvelgdamas į 2010 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto Nr. 8 projektą, kurį Komisija parengė 2010 m. rugsėjo 24 d.,

atsižvelgdamas į Tarybos poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 8/2010 projekto, kurią Taryba priėmė 2010 m. lapkričio 22 d.,

atsižvelgdamas į Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,

atsižvelgdamas į tai, kad Parlamentas 2010 m. lapkričio 24 d. pritarė Tarybos pozicijai,

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 64, 2010 3 12.

⁽³⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

PAREIŠKIA:

Vienintelis straipsnis

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį numatyta procedūra baigta ir Europos Sąjungos 2010 finansinių metų taisomasis biudžetas Nr. 7 galutinai priimtas.

Priimta Strasbūre 2010 m. lapkričio 24 d.

Pirmininkas

J. BUZEK

**EUROPOS SĄJUNGOS 2010 FINANSINIŲ METŲ TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 7
GALUTINIS PRIĖMIMAS****TURINYS**

Puslapis

ĮPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIUS

III skirsnis. Komisija	5
— Išlaidos	6
— 04 antraštinė dalis. Užimtumas ir socialiniai reikalai	9
— 13 antraštinė dalis. Regioninė politika	13

III SKIRSNIS

KOMISIJA

KOMISIJA

IŠLAIDOS

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
		Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
01	EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI	448 527 528	405 487 528			448 527 528	405 487 528
	40 01 40, 40 02 41	142 485	142 485			142 485	142 485
		448 670 013	405 630 013			448 670 013	405 630 013
02	ĮMONĖS	795 026 177	638 215 377			795 026 177	638 215 377
	40 01 40	191 847	191 847			191 847	191 847
		795 218 024	638 407 224			795 218 024	638 407 224
03	KONKURENCIJA	90 604 037	90 604 037			90 604 037	90 604 037
	40 01 40	203 854	203 854			203 854	203 854
		90 807 891	90 807 891			90 807 891	90 807 891
04	UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI	11 248 325 559	8 546 105 577		– 13 022 500	11 248 325 559	8 533 083 077
	40 01 40, 40 02 41	25 423 970	25 423 970			25 423 970	25 423 970
		11 273 749 529	8 571 529 547			11 273 749 529	8 558 507 047
05	ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA	57 780 438 369	56 776 956 322			57 780 438 369	56 776 956 322
	40 01 40, 40 02 40	300 270 293	300 270 293			300 270 293	300 270 293
		58 080 708 662	57 077 226 615			58 080 708 662	57 077 226 615
06	ENERGETIKA IR TRANSPORTAS	4 873 220 943	3 260 093 793			4 873 220 943	3 260 093 793
	40 01 40, 40 02 41	77 258 286	2 258 286			77 258 286	2 258 286
		4 950 479 229	3 262 352 079			4 950 479 229	3 262 352 079
07	APLINKA	456 191 504	365 601 504			456 191 504	365 601 504
	40 01 40, 40 02 41	15 164 898	5 164 898			15 164 898	5 164 898
		471 356 402	370 766 402			471 356 402	370 766 402
08	MOKSLINIAI TYRIMAI	5 142 057 404	4 138 251 404			5 142 057 404	4 138 251 404
	40 01 40	25 081	25 081			25 081	25 081
		5 142 082 485	4 138 276 485			5 142 082 485	4 138 276 485
09	INFORMACINĖ VISUOMENĖ IR ŽINIASKLAIDA	1 624 729 281	1 593 029 781			1 624 729 281	1 593 029 781
	40 01 40, 40 02 41	3 585 001	3 585 001			3 585 001	3 585 001
		1 628 314 282	1 596 614 782			1 628 314 282	1 596 614 782
10	TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI	383 321 000	391 547 000			383 321 000	391 547 000
11	JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ	988 114 718	806 199 272			988 114 718	806 199 272
	40 01 40, 40 02 41	13 079 514	13 079 514			13 079 514	13 079 514
		1 001 194 232	819 278 786			1 001 194 232	819 278 786
12	VIDAUS RINKA	67 855 793	66 655 793			67 855 793	66 655 793
	40 01 40, 40 02 41	6 125 941	6 125 941			6 125 941	6 125 941
		73 981 734	72 781 734			73 981 734	72 781 734

KOMISIJA

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
		Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
13	REGIONINĖ POLITIKA	38 896 488 874	28 767 371 131	13 022 500	13 022 500	38 909 511 374	28 780 393 631
	40 01 40	160 094	160 094			160 094	160 094
		38 896 648 968	28 767 531 225			38 909 671 468	28 780 553 725
14	MOKESČIAI IR MUITŲ SAJUNGA	135 060 164	107 042 164			135 060 164	107 042 164
	40 01 40	118 737	118 737			118 737	118 737
		135 178 901	107 160 901			135 178 901	107 160 901
15	ŠVIETIMAS IR KULTŪRA	1 499 915 842	1 442 377 342			1 499 915 842	1 442 377 342
	40 01 40, 40 02 41	143 552	143 552			143 552	143 552
		1 500 059 394	1 442 520 894			1 500 059 394	1 442 520 894
16	KOMUNIKACIJA	217 524 021	209 529 021			217 524 021	209 529 021
	40 01 40	148 355	148 355			148 355	148 355
		217 672 376	209 677 376			217 672 376	209 677 376
17	SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGA	676 467 462	541 485 462			676 467 462	541 485 462
	40 01 40, 40 02 41	200 652	200 652			200 652	200 652
		676 668 114	541 686 114			676 668 114	541 686 114
18	LAISVĖS, SAUGUMO IR TEISINGUMO ERDVĖ	1 060 720 054	792 803 054			1 060 720 054	792 803 054
	40 01 40, 40 02 41	5 385 547	5 385 547			5 385 547	5 385 547
		1 066 105 601	798 188 601			1 066 105 601	798 188 601
19	IŠORĖS SANTYKIAI	4 218 457 068	3 637 597 444			4 218 457 068	3 637 597 444
	40 01 40, 40 02 41	54 753 484	29 753 484			54 753 484	29 753 484
		4 273 210 552	3 667 350 928			4 273 210 552	3 667 350 928
20	PREKYBA	78 917 119	81 917 119			78 917 119	81 917 119
	40 01 40	125 941	125 941			125 941	125 941
		79 043 060	82 043 060			79 043 060	82 043 060
21	VYSTYMASIS IR SANTYKIAI SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNŲ REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS	1 646 409 016	1 607 609 507			1 646 409 016	1 607 609 507
	40 01 40, 40 02 41	155 025	155 025			155 025	155 025
		1 646 564 041	1 607 764 532			1 646 564 041	1 607 764 532
22	PLĖTRA	1 022 359 107	1 203 497 586			1 022 359 107	1 203 497 586
	40 01 40	62 971	62 971			62 971	62 971
		1 022 422 078	1 203 560 557			1 022 422 078	1 203 560 557
23	HUMANITARINĖ PAGALBA	820 363 155	820 363 155			820 363 155	820 363 155
	40 01 40	44 026	44 026			44 026	44 026
		820 407 181	820 407 181			820 407 181	820 407 181
24	KOVA SU SUKČIAVIMU	77 645 000	73 345 000			77 645 000	73 345 000

KOMISIJA

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
		Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
25	KOMISIJOS POLITIKOS KOORDINAVIMAS IR TEISINĖS KONSULTACIJOS	187 523 615	187 523 615			187 523 615	187 523 615
	40 01 40	374 355	374 355			374 355	374 355
		187 897 970	187 897 970			187 897 970	187 897 970
26	KOMISIJOS VYKDOMAS ADMINISTRAVIMAS	981 751 471	998 751 471			981 751 471	998 751 471
	40 01 40, 40 02 41	32 085 997	14 735 997			32 085 997	14 735 997
		1 013 837 468	1 013 487 468			1 013 837 468	1 013 487 468
27	BIUDŽETAS	68 135 786	68 135 786			68 135 786	68 135 786
	40 01 40	111 533	111 533			111 533	111 533
		68 247 319	68 247 319			68 247 319	68 247 319
28	AUDITAS	10 593 209	10 593 209			10 593 209	10 593 209
	40 01 40	23 214	23 214			23 214	23 214
		10 616 423	10 616 423			10 616 423	10 616 423
29	STATISTIKA	140 747 470	120 323 470			140 747 470	120 323 470
	40 01 40	170 501	170 501			170 501	170 501
		140 917 971	120 493 971			140 917 971	120 493 971
30	PENSIJOS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	1 214 092 000	1 214 092 000			1 214 092 000	1 214 092 000
31	KALBOS TARNYBOS	387 288 152	387 288 152			387 288 152	387 288 152
	40 01 40	1 628 841	1 628 841			1 628 841	1 628 841
		388 916 993	388 916 993			388 916 993	388 916 993
40	REZERVAI	1 286 045 995	658 695 995			1 286 045 995	658 695 995
	Iš viso	137 987 752 898	119 599 275 076	13 022 500		138 000 775 398	119 599 275 076
	40 01 40, 40 02 40, 40 02 41	537 163 995	409 813 995			537 163 995	409 813 995
		138 524 916 893	120 009 089 071			138 537 939 393	120 009 089 071

04 ANTRAŠTINĖ DALIS

UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI

Bendrieji tikslai

- skatinti aktyviau dalyvauti darbo rinkose,
- kurti saugią, lanksčią ir mobilumą grindžiamą Europos darbo rinką,
- skatinti socialinę įtrauktį, kovą su skurdu ir socialinės apsaugos modernizavimą,
- suteikti lygias galimybes visiems,
- skatinti socialinę ir ekonominę sanglaudą.

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 01	UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ SRITIES POLITIKOS ADMINISTRAVIMO IŠLAIDOS		101 669 984	101 669 984			101 669 984	101 669 984
	40 01 40		423 970	423 970			423 970	423 970
			102 093 954	102 093 954			102 093 954	102 093 954
04 02	EUROPOS SOCIALINIS FONDAS	1	10 827 964 982	8 216 400 000		– 13 022 500	10 827 964 982	8 203 377 500
04 03	DARBAS EUROPOJE. SOCIALINIS DIALOGAS IR JUDUMAS	1	72 500 000	62 700 000			72 500 000	62 700 000
04 04	UŽIMTUMAS, SOCIALINIS SOLIDARUMAS IR LYČIŲ LYGYBĖ		158 690 593	135 500 593			158 690 593	135 500 593
	40 02 41		25 000 000	25 000 000			25 000 000	25 000 000
			183 690 593	160 500 593			183 690 593	160 500 593
04 05	EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDAS (EGF)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 06	PASIRENGIMO NARYSTEI PAGALBOS PRIEMONĖ (IPA). ŽMOGIŠKŲJŲ IŠTEKLIŲ VYSTYMAS	4	87 500 000	29 835 000			87 500 000	29 835 000
	04 antraštinė dalis – Iš viso		11 248 325 559	8 546 105 577		– 13 022 500	11 248 325 559	8 533 083 077
	40 01 40, 40 02 41		25 423 970	25 423 970			25 423 970	25 423 970
			11 273 749 529	8 571 529 547			11 273 749 529	8 558 507 047

KOMISIJA

04 ANTRAŠTINĖ DALIS
UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI

04 02 SKYRIUS — EUROPOS SOCIALINIS FONDAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
04 02	EUROPOS SOCIALINIS FONDAS							
04 02 01	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas. 1 tikslas (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	280 800 000		– 13 022 500	p.m.	267 777 500
04 02 02	Specialiosios Šiaurės Airijos ir Airijos pasienio grafysčių taikos ir susitaikymo programos (2000–2006 m.) pabaigimas	1.2	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
04 02 03	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas. 1 tikslas (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	2 000 000			p.m.	2 000 000
04 02 04	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas. 2 tikslas (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	59 400 000			p.m.	59 400 000
04 02 05	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas. 2 tikslas (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
04 02 06	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas. 3 tikslas (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	160 100 000			p.m.	160 100 000
04 02 07	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas. 3 tikslas (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	2 000 000			p.m.	2 000 000
04 02 08	EQUAL pabaigimas (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	21 200 000			p.m.	21 200 000
04 02 09	Ankstesnių Bendrijos iniciatyvos programų pabaigimas (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	1 000 000			p.m.	1 000 000
04 02 10	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas. Techninė pagalba ir naujovių diegimo priemonės (2000–2006 m.)	1.2	p.m.	4 000 000			p.m.	4 000 000
04 02 11	Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas. Techninė pagalba ir naujovių diegimo priemonės (iki 2000 m.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 17	Europos socialinis fondas (ESF). Konvergencija	1.2	7 473 667 217	5 256 700 000			7 473 667 217	5 256 700 000
04 02 18	Europos socialinis fondas (ESF). PEACE	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

04 02 SKYRIUS — EUROPOS SOCIALINIS FONDAS (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
			Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
04 02 19	Europos socialinis fondas (ESF). Regionų konkurencingumas ir užimtumas	1.2	3 343 826 311	2 416 700 000			3 343 826 311	2 416 700 000
04 02 20	Europos socialinis fondas (ESF). Techninė pagalba veiklai (2007–2013 m.)	1.2	10 471 454	10 500 000			10 471 454	10 500 000
04 02 skyrius – Iš viso			10 827 964 982	8 216 400 000		– 13 022 500	10 827 964 982	8 203 377 500

Pastabos

Reglamento (EB) Nr. 1260/1999 39 straipsnyje numatyti finansinių klaidų taisymai – visos dėl to susidariusios įplaukos yra įrašomos įplaukų suvestinės 6 5 0 0 punkte. Šios įplaukos gali būti panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį, tais atvejais, kai jie yra reikalingi anksčiau priimtų taisyčių anuliavimo ar sumažinimo rizikai padengti.

Reglamente (EB) Nr. 1083/2006 numatomi 2007–2013 m. finansinių klaidų taisymai.

Reglamentas (EB) Nr. 1260/1999 nustato mokėjimų grąžinimo, kuris nemažina struktūrinių fondų įnašo atitinkamai programai, į sąskaitą sąlygas. Visos įplaukos, susidarancios dėl mokėjimų į sąskaitą grąžinimo, įrašytos įplaukų suvestinės 6 1 5 7 punkte, bus panaudotos papildomiems asignavimams teikti pagal Finansinio reglamento 18 straipsnį ir 157 straipsnį su pakeitimais.

Reglamente (EB) Nr. 1083/2006 nustatomas 2007–2013 m. išankstinio finansavimo apmokėjimas.

Speciali taikos ir susitaikymo programa yra tęsiama pagal 1999 m. kovo 24–25 d. Berlyno Europos Vadovų Tarybos sprendimus naujam programos įgyvendinimo laikotarpiui skirti 500 000 000 EUR. Turi būti griežtai laikomasi papildomumo principo. Komisija turi pateikti Europos Parlamentui metinę suvestinę apie šią priemonę.

Kovos su sukčiavimu priemonės yra finansuojamos pagal 24 02 01 straipsnį.

Teisinis pagrindas

Europos bendrijos steigimo sutartis, ypač jos 158, 159 ir 161 straipsniai. Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 174, 175 ir 177 straipsniai.

1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/1999, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų (OL L 161, 1999 6 26, p. 1).

2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1081/2006 dėl Europos socialinio fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 12).

2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1083/2006, nustatantis bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 210, 2006 7 31, p. 25).

Susiję teisės aktai

1999 m. kovo 24 ir 25 d. Berlyno Europos Vadovų Tarybos išvados.

2005 m. gruodžio 16 ir 17 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos išvados.

KOMISIJA

04 02 SKYRIUS — EUROPOS SOCIALINIS FONDAS *(tęsinys)***04 02 01** *Europos socialinio fondo (ESF) pabaigimas – 1 tikslas (2000–2006 m.)*

2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	280 800 000		– 13 022 500	p.m.	267 777 500

Pastabos

Šis asignavimas yra skirtas padengti likusius ESF finansuojamus įsipareigojimus iki 2000–2006 m. programavimo laikotarpio.

Teisinis pagrindas

1999 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1784/1999 dėl Europos socialinio fondo (OL L 213, 1999 8 13, p. 5).

13 ANTRAŠTINĖ DALIS

REGIONINĖ POLITIKA

Bendrieji tikslai

- skatinti ekonomikos augimo galimybes mažiausiai išsivysčiusiose valstybėse narėse ir regionuose (Konvergencija),
- rengiantis ekonominiams ir socialiniams pokyčiams didinti regionų konkurencingumą ir patrauklumą bei jų įdarbinimo galimybes (Regionų konkurencingumas ir užimtumas),
- skatinti didesnę Europos Sąjungos integraciją siekiant remti tolygų ir tvarų vystymąsi (Europos teritorinis bendradarbiavimas),
- padėti šalims kandidatėms ir potencialioms šalims kandidatėms palaipsniui prisiderinti prie Europos Sąjungos standartų ir politikos sričių, įskaitant tarpvalstybinį bendradarbiavimą (Pasirengimo narystei pagalbos priemonė).

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 01	REGIONINĖS POLITIKOS SRI- TIES ADMINISTRACINĖS IŠ- LAIDOS		85 471 131	85 471 131			85 471 131	85 471 131
	40 01 40		160 094	160 094			160 094	160 094
			85 631 225	85 631 225			85 631 225	85 631 225
13 03	EUROPOS REGIONINĖS PLĖT- ROS FONDAS IR KITOS RE- GIONINĖS OPERACIJOS	1	28 215 511 094	21 231 700 000			28 215 511 094	21 231 700 000
13 04	SANGLAUDOS FONDAS	1	10 185 294 880	6 850 000 000			10 185 294 880	6 850 000 000
13 05	SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NA- RYSTEI VEIKLA		410 211 769	600 200 000			410 211 769	600 200 000
13 06	SOLIDARUMO FONDAS		p.m.	p.m.	13 022 500	13 022 500	13 022 500	13 022 500
	13 antraštinė dalis – Iš viso		38 896 488 874	28 767 371 131	13 022 500	13 022 500	38 909 511 374	28 780 393 631
	40 01 40		160 094	160 094			160 094	160 094
			38 896 648 968	28 767 531 225			38 909 671 468	28 780 553 725

KOMISIJA

13 ANTRAŠTINĖ DALIS**REGIONINĖ POLITIKA****13 06 SKYRIUS — SOLIDARUMO FONDAS**

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas		Taisomojo biudžeto Nr. 7/2010 projektas		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
13 06	SOLIDARUMO FONDAS							
13 06 01	<i>Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės narės</i>	3.2	p.m.	p.m.	13 022 500	13 022 500	13 022 500	13 022 500
13 06 02	<i>Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės, kurios veda derybas dėl narystės</i>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 06 skyrius – Iš viso		p.m.	p.m.	13 022 500	13 022 500	13 022 500	13 022 500

13 06 01 Europos Sąjungos solidarumo fondas – Valstybės narės

2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
p.m.	p.m.	13 022 500	13 022 500	13 022 500	13 022 500

Pastabos

I šį straipsnį įrašomi asignavimai, susiję su Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų panaudojimu valstybėse narėse įvykus stichinėms nelaimėms.

Dėl asignavimų skyrimo bus nuspręsta pataisytame biudžete, kurio išskirtinis tikslas – panaudoti Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšas.

Teisinis pagrindas

2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantis Europos Sąjungos solidarumo fondą (OL L 311, 2002 11 14, p. 3).

... Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. ..., įsteigiantis Europos Sąjungos solidarumo fondą (OL L ..., ..., p. ...).

Susiję teisės aktai

2005 m. balandžio 6 d. Komisijos pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, įsteigiančio Europos Sąjungos solidarumo fondą (COM(2005) 0108).

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1).

Europos Sąjungos 2010 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 8**GALUTINIS PRIĖMIMAS**

(2011/109/ES, Euratomas)

EUROPOS PARLAMENTO PIRMININKAS,

atsižvelgdamas į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 314 straipsnio 4 dalies a punktą ir į 314 straipsnio 9 dalį,
atsižvelgdamas į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnį,
atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽¹⁾,
atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2010 finansinių metų bendrąjį biudžetą, galutinai priimtą 2009 m. gruodžio 17 d. ⁽²⁾,
atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽³⁾,
atsižvelgdamas į 2010 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto Nr. 9 projektą, kurį Komisija parengė 2010 m. spalio 13 d.,
atsižvelgdamas į Tarybos poziciją dėl taisomojo biudžeto Nr. 9/2010 projekto, kurią Taryba priėmė 2010 m. gruodžio 10 d.,
atsižvelgdamas į Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 75b ir 75e straipsnius,
atsižvelgdamas į tai, kad Parlamentas 2010 m. gruodžio 14 d. pritarė Tarybos pozicijai,

PAREIŠKIA:

Vienintelis straipsnis

Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnį numatyta procedūra baigta ir Europos Sąjungos 2010 finansinių metų taisomasis biudžetas Nr. 8 galutinai priimtas.

Priimta Strasbūre 2010 m. gruodžio 14 d.

Pirmininkas
J. BUZEK

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 64, 2010 3 12.

⁽³⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

**EUROPOS SĄJUNGOS 2010 FINANSINIŲ METŲ TAISOMOJO BIUDŽETO Nr. 8
GALUTINIS PRIĖMIMAS****TURINYS**

Puslapis

ĮPLAUKŲ IR IŠLAIDŲ SUVESTINĖ PAGAL SKIRSNIUS

III skirsnis. Komisija	19
— Išlaidos	20
— 06 antraštinė dalis. Energetika ir transportas	23
— 13 antraštinė dalis. Regioninė politika	27

III SKIRSNIS

KOMISIJA

KOMISIJA

IŠLAIDOS

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2010 m. biudžetas (1)		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
		Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
01	EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI	448 527 528	405 487 528			448 527 528	405 487 528
	40 01 40, 40 02 41	142 485	142 485			142 485	142 485
		448 670 013	405 630 013			448 670 013	405 630 013
02	ĮMONĖS	795 026 177	638 215 377			795 026 177	638 215 377
	40 01 40	191 847	191 847			191 847	191 847
		795 218 024	638 407 224			795 218 024	638 407 224
03	KONKURENCIJA	90 604 037	90 604 037			90 604 037	90 604 037
	40 01 40	203 854	203 854			203 854	203 854
		90 807 891	90 807 891			90 807 891	90 807 891
04	UŽIMTUMAS IR SOCIALINIAI REIKALAI	11 248 325 559	8 533 083 077			11 248 325 559	8 533 083 077
	40 01 40, 40 02 41	25 423 970	25 423 970			25 423 970	25 423 970
		11 273 749 529	8 558 507 047			11 273 749 529	8 558 507 047
05	ŽEMĖS ŪKIS IR KAIMO PLĖTRA	57 780 438 369	56 776 956 322			57 780 438 369	56 776 956 322
	40 01 40, 40 02 40	300 270 293	300 270 293			300 270 293	300 270 293
		58 080 708 662	57 077 226 615			58 080 708 662	57 077 226 615
06	ENERGETIKA IR TRANSPORTAS	4 873 220 943	3 260 093 793		– 66 891 540	4 873 220 943	3 193 202 253
	40 01 40, 40 02 41	77 258 286	2 258 286			77 258 286	2 258 286
		4 950 479 229	3 262 352 079			4 950 479 229	3 195 460 539
07	APLINKA	456 191 504	365 601 504			456 191 504	365 601 504
	40 01 40, 40 02 41	15 164 898	5 164 898			15 164 898	5 164 898
		471 356 402	370 766 402			471 356 402	370 766 402
08	MOKSLINIAI TYRIMAI	5 142 057 404	4 138 251 404			5 142 057 404	4 138 251 404
	40 01 40	25 081	25 081			25 081	25 081
		5 142 082 485	4 138 276 485			5 142 082 485	4 138 276 485
09	INFORMACINĖ VISUOMENĖ IR ŽINIASKLAIDA	1 624 729 281	1 593 029 781			1 624 729 281	1 593 029 781
	40 01 40, 40 02 41	3 585 001	3 585 001			3 585 001	3 585 001
		1 628 314 282	1 596 614 782			1 628 314 282	1 596 614 782
10	TIESIOGINIAI MOKSLINIAI TYRIMAI	383 321 000	391 547 000			383 321 000	391 547 000
11	JŪRŲ REIKALAI IR ŽUVININKYSTĖ	988 114 718	806 199 272			988 114 718	806 199 272
	40 01 40, 40 02 41	13 079 514	13 079 514			13 079 514	13 079 514
		1 001 194 232	819 278 786			1 001 194 232	819 278 786
12	VIDAUS RINKA	67 855 793	66 655 793			67 855 793	66 655 793
	40 01 40, 40 02 41	6 125 941	6 125 941			6 125 941	6 125 941
		73 981 734	72 781 734			73 981 734	72 781 734

KOMISIJA

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2010 m. biudžetas (1)		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
		Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai	Išipareigojimai	Mokėjimai
13	REGIONINĖ POLITIKA	38 909 511 374	28 780 393 631	66 891 540	66 891 540	38 976 402 914	28 847 285 171
	40 01 40	160 094	160 094			160 094	160 094
		38 909 671 468	28 780 553 725			38 976 563 008	28 847 445 265
14	MOKESČIAI IR MUITŲ SAJUNGA	135 060 164	107 042 164			135 060 164	107 042 164
	40 01 40	118 737	118 737			118 737	118 737
		135 178 901	107 160 901			135 178 901	107 160 901
15	ŠVIETIMAS IR KULTŪRA	1 499 915 842	1 442 377 342			1 499 915 842	1 442 377 342
	40 01 40, 40 02 41	143 552	143 552			143 552	143 552
		1 500 059 394	1 442 520 894			1 500 059 394	1 442 520 894
16	KOMUNIKACIJA	217 524 021	209 529 021			217 524 021	209 529 021
	40 01 40	148 355	148 355			148 355	148 355
		217 672 376	209 677 376			217 672 376	209 677 376
17	SVEIKATOS IR VARTOTOJŲ APSAUGA	676 467 462	541 485 462			676 467 462	541 485 462
	40 01 40, 40 02 41	200 652	200 652			200 652	200 652
		676 668 114	541 686 114			676 668 114	541 686 114
18	LAISVĖS, SAUGUMO IR TEISINGUMO ERDVĖ	1 060 720 054	792 803 054			1 060 720 054	792 803 054
	40 01 40, 40 02 41	5 385 547	5 385 547			5 385 547	5 385 547
		1 066 105 601	798 188 601			1 066 105 601	798 188 601
19	IŠORĖS SANTYKIAI	4 218 457 068	3 637 597 444			4 218 457 068	3 637 597 444
	40 01 40, 40 02 41	54 753 484	29 753 484			54 753 484	29 753 484
		4 273 210 552	3 667 350 928			4 273 210 552	3 667 350 928
20	PREKYBA	78 917 119	81 917 119			78 917 119	81 917 119
	40 01 40	125 941	125 941			125 941	125 941
		79 043 060	82 043 060			79 043 060	82 043 060
21	VYSTYMASIS IR SANTYKIAI SU AFRIKOS, KARIBŲ JŪROS IR RAMIOJO VANDENYNŲ REGIONO (AKR) VALSTYBĖMIS	1 646 409 016	1 607 609 507			1 646 409 016	1 607 609 507
	40 01 40, 40 02 41	155 025	155 025			155 025	155 025
		1 646 564 041	1 607 764 532			1 646 564 041	1 607 764 532
22	PLĖTRA	1 022 359 107	1 203 497 586			1 022 359 107	1 203 497 586
	40 01 40	62 971	62 971			62 971	62 971
		1 022 422 078	1 203 560 557			1 022 422 078	1 203 560 557
23	HUMANITARINĖ PAGALBA	820 363 155	820 363 155			820 363 155	820 363 155
	40 01 40	44 026	44 026			44 026	44 026
		820 407 181	820 407 181			820 407 181	820 407 181
24	KOVA SU SUKČIAVIMU	77 645 000	73 345 000			77 645 000	73 345 000

KOMISIJA

Antraštinė dalis	Išlaidų kategorija	2010 m. biudžetas ⁽¹⁾		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
		Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
25	KOMISIJOS POLITIKOS KOORDINAVIMAS IR TEISINĖS KONSULTACIJOS	187 523 615	187 523 615			187 523 615	187 523 615
	40 01 40	374 355	374 355			374 355	374 355
		187 897 970	187 897 970			187 897 970	187 897 970
26	KOMISIJOS VYKDOMAS ADMINISTRAVIMAS	981 751 471	998 751 471			981 751 471	998 751 471
	40 01 40, 40 02 41	32 085 997	14 735 997			32 085 997	14 735 997
		1 013 837 468	1 013 487 468			1 013 837 468	1 013 487 468
27	BIUDŽETAS	68 135 786	68 135 786			68 135 786	68 135 786
	40 01 40	111 533	111 533			111 533	111 533
		68 247 319	68 247 319			68 247 319	68 247 319
28	AUDITAS	10 593 209	10 593 209			10 593 209	10 593 209
	40 01 40	23 214	23 214			23 214	23 214
		10 616 423	10 616 423			10 616 423	10 616 423
29	STATISTIKA	140 747 470	120 323 470			140 747 470	120 323 470
	40 01 40	170 501	170 501			170 501	170 501
		140 917 971	120 493 971			140 917 971	120 493 971
30	PENSIJOS IR SUSIJUSIOS IŠLAIDOS	1 214 092 000	1 214 092 000			1 214 092 000	1 214 092 000
31	KALBOS TARNYBOS	387 288 152	387 288 152			387 288 152	387 288 152
	40 01 40	1 628 841	1 628 841			1 628 841	1 628 841
		388 916 993	388 916 993			388 916 993	388 916 993
40	REZERVAI	1 361 045 995	658 695 995			1 361 045 995	658 695 995
	Iš viso	138 000 775 398	119 599 275 076	66 891 540		138 067 666 938	119 599 275 076
	40 01 40, 40 02 40, 40 02 41	537 163 995	409 813 995			537 163 995	409 813 995
		138 537 939 393	120 009 089 071			138 604 830 933	120 009 089 071

⁽¹⁾ Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010.

06 ANTRAŠTINĖ DALIS

ENERGETIKA IR TRANSPORTAS

Bendrieji tikslai

- suteikti galimybę Europos piliečiams ir įmonėms naudotis konkurencingomis energetikos bei transporto sistemomis ir paslaugomis,
- sumažinti neigiamą judumo šalutinį poveikį ir padidinti energijos gamybos bei jos vartojimo tvarumą,
- sudaryti sąlygas nuolatos ir patikimai tiekti energiją ir teikti transporto paslaugas Europos Sąjungoje,
- apsaugoti Europos piliečius didinant transporto ir energetikos saugą bei gerinant vartotojų teises ir tose srityse dirbančių profesionalių darbuotojų pagrindinius darbo standartus,
- kurti tarptautinio lygio transporto ir energetikos konkurencingumo, tvarumo, saugos ir patikimumo ES politikos kryptis,
- plėtoti inovacinius sprendimus, prisidedant prie transporto ir energetikos politikos rengimo ir įgyvendinimo.

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas ⁽¹⁾		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
06 01	ENERGETIKOS IR TRANSPORTO POLITIKOS SRITIES ADMINISTRACINĖS IŠLAIDOS							
	40 01 40		158 348 633	158 348 633			158 348 633	158 348 633
			258 286	258 286			258 286	258 286
			158 606 919	158 606 919			158 606 919	158 606 919
06 02	VIDAUS, ORO IR JŪRŲ TRANSPORTAS	1	186 029 360	154 904 410			186 029 360	154 904 410
06 03	TRANSEUROPINIAI TINKLAI	1	1 069 606 000	917 500 000			1 069 606 000	917 500 000
06 04	TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI							
	40 02 41		2 092 649 950	1 100 090 250		– 66 891 540	2 092 649 950	1 033 198 710
			2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
			2 094 649 950	1 102 090 250			2 094 649 950	1 035 198 710
06 05	BRANDUOLINĖ ENERGETIKA	1	202 500 000	241 450 000			202 500 000	241 450 000
	40 02 41		75 000 000				75 000 000	
			277 500 000				277 500 000	
06 06	ENERGETIKOS IR TRANSPORTO SRITIES MOKSLINIAI TYRIMAI	1	265 152 000	226 860 000			265 152 000	226 860 000
06 07	ENERGIJOS IR TRANSPORTO NAUDOTOJŲ SAUGUMAS IR APSAUGA	1	2 900 000	5 805 500			2 900 000	5 805 500
06 08	ES PALYDOVINĖS NAVIGACIJOS PROGRAMOS (EGNOS IR „GALILEO“)	1	896 035 000	455 135 000			896 035 000	455 135 000
	06 antraštinė dalis – Iš viso		4 873 220 943	3 260 093 793		– 66 891 540	4 873 220 943	3 193 202 253
	40 01 40, 40 02 41		77 258 286	2 258 286			77 258 286	2 258 286
			4 950 479 229	3 262 352 079			4 950 479 229	3 195 460 539

⁽¹⁾ Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010.

KOMISIJA

06 ANTRAŠTINĖ DALIS

ENERGETIKA IR TRANSPORTAS

06 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas ⁽¹⁾		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
06 04	TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI							
06 04 01	Programos „Pažangi energetika Europai“ (2003–2006 m.) užbaigimas	1.1	—	15 000 000			—	15 000 000
06 04 02	Programos „Pažangi energetika Europai“ (2003–2006 m.) išorinės krypties „Coopener“ užbaigimas	4	—	1 000 000			—	1 000 000
06 04 03	Veiksmai, kuriais remiama Europos energetikos politika ir energetikos vidaus rinka	1.1	4 000 000	4 300 000			4 000 000	4 300 000
06 04 04	Energetikos bendrosios programos užbaigimas (1999–2002 m.) – Tradicinė ir atsinaujinanti energetika	1.1	—	p.m.			—	p.m.
06 04 05	Europos strateginis energetikos technologijų planas (SET planas)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
06 04 06	Konkurencingumo ir inovacijų bendroji programa – Programa „Pažangi energetika Europai“	1.1	103 561 700	43 270 000			103 561 700	43 270 000
06 04 07	Bandomasis energijos tiekimo patikimumo projektas – Biokuras	1.1	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
06 04 08	Bandomasis projektas. Portplūs. Tvarios energetikos planas uostams	1.1	1 500 000	1 500 000			1 500 000	1 500 000
06 04 09	Investicijų fondas, skirtas padengti atsinaujinančios energijos šaltinių ir biologinio atliekų ir likučių perdirbimo įmonių išlaidas	1.1	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
06 04 10	Europos energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra							
06 04 10 01	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra – Subsidija pagal 1 ir 2 antraštinės dalis	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
			2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000

06 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI (tęsinys)

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas ⁽¹⁾		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
06 04 10 02	Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūra – Subsidija pagal 3 antraštinę dalį	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	06 04 10 straipsnis – Tarpinė suma		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
			2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
06 04 11	Energijos bendrija	4	3 188 250	3 188 250			3 188 250	3 188 250
06 04 12	Bandomasis Europos pagrindų programos, skirtos tvarios miestų plėtros patirties vystymui ir mainams, projektas	1.1	p.m.	450 000			p.m.	450 000
06 04 13	Parengiamieji veiksmai – Europos salos bendrai energetikos politikai	1.1	p.m.	500 000			p.m.	500 000
06 04 14	Energetikos projektai ekonomikos atgaivinimui remti							
06 04 14 01	Energetikos projektai ekonomikos atgaivinimui remti – Energetikos tinklai	1.1	1 175 300 000	524 146 000			1 175 300 000	524 146 000
06 04 14 02	Energetikos projektai ekonomikos atkūrimui remti – Anglies dioksido surinkimas ir saugojimas	1.1	523 200 000	249 153 000			523 200 000	249 153 000
06 04 14 03	Energetikos projektai ekonomikos atgaivinimui remti – Europos jūrų vėjo energijos tinklų sistema	1.1	280 900 000	253 583 000		– 66 891 540	280 900 000	186 691 460
	06 04 14 straipsnis – Tarpinė suma		1 979 400 000	1 026 882 000		– 66 891 540	1 979 400 000	959 990 460
06 04 15	Bandomasis projektas pakartotinio atliekų panaudojimo ir jų perdirbimo siekiant gaminti ekologišką energiją srityse	1.1	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	06 04 skyrius – Iš viso		2 092 649 950	1 100 090 250		– 66 891 540	2 092 649 950	1 033 198 710
	40 02 41		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
			2 094 649 950	1 102 090 250			2 094 649 950	1 035 198 710

⁽¹⁾ Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010.

KOMISIJA

06 04 SKYRIUS — TRADICINIAI IR ATSINAUJINANTYS ENERGIJOS ŠALTINIAI *(tęsinys)***06 04 14 Energetikos projektai ekonomikos atgaivinimui remti**

06 04 14 03 Energetikos projektai ekonomikos atgaivinimui remti – Europos jūrų vėjo energijos tinklų sistema

2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
280 900 000	253 583 000		– 66 891 540	280 900 000	186 691 460

Pastabos

Šis asignavimas turėtų padėti skatinti projektus, kuriais siekiama plėtoti Sąjungos jūrų vėjo energijos tinklų sistemą, ypatingą dėmesį skiriant:

- vėjo elektros energijos gamybos nepastovumui mažinti taikant integruotąsias sistemas,
- didelėms energijos kaupimo sistemoms,
- vėjo jėgainių parkams kaip virtualioms elektrinėms (daugiau kaip 1 GW) valdyti,
- turbinoms statyti toliau nuo kranto arba gilesniuose vandenyse (20–50 m) nei pagal galiojančius standartus,
- inovacinėms dalinėms konstrukcijoms, arba
- inovacinėms projekto ypatybėms ir jo įgyvendinimo įrodymams,
- surinkimo, montavimo, eksploatavimo bei sustabdymo procesams ir tų procesų bandymams tikro dydžio projektuose.

Šis asignavimas skirtas antrajam ekonomikos atgaivinimo plano etapui finansuoti, kaip 2009 m. balandžio 2 d. susitarė abi biudžeto valdymo institucijos. Šis finansavimas priklauso nuo biudžeto valdymo institucijos pritarimo ir turi būti skirtas, kaip tai yra numatyta 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 21–23 punktuose, nenaudojant bendru sprendimu patvirtintoms programoms ir Parlamento prioritetinėms sritims skirtų finansinių paketų.

Jei Komisijos metinėje ekonomikos atgaivinimo plano įgyvendinimo ataskaitoje Parlamentui ir Tarybai nurodoma, kad prioritetinių projektų įgyvendinimui gresia didelis pavojus, Komisija rekomenduoja priemonės šiam pavojui pašalinti ir prireikus pateikia atgaivinimo planą atitinkančių papildomų pasiūlymų dėl projektų, kurie jau nurodyti Reglamente Nr. 663/2009.

Teisinis pagrindas

2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 663/2009, kuriuo nustatoma Bendrijos finansinės paramos teikimo projektams energetikos srityje siekiant padėti atgaivinti ekonomiką programa (OL L 200, 2009 7 31, p. 31).

13 ANTRAŠTINĖ DALIS

REGIONINĖ POLITIKA

Bendrieji tikslai

- skatinti ekonomikos augimo galimybes mažiausiai išsivysčiusiose valstybėse narėse ir regionuose (Konvergencija),
- rengiantis ekonominiams ir socialiniams pokyčiams didinti regionų konkurencingumą ir patrauklumą bei jų įdarbinimo galimybes (Regionų konkurencingumas ir užimtumas),
- skatinti didesnę Europos Sąjungos integraciją siekiant remti tolygų ir tvarų vystymąsi (Europos teritorinis bendradarbiavimas),
- padėti valstybėms kandidatėms ir potencialioms valstybėms kandidatėms palaipsniui prisiderinti prie Europos Sąjungos standartų ir politikos sričių, įskaitant tarpvalstybinį bendradarbiavimą (Pasirengimo narystei pagalbos priemonė).

Antraštinė dalis Skyrius	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas (¹)		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
			Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
13 01	REGIONINĖS POLITIKOS SRI- TIES ADMINISTRACINĖS IŠ- LAIDOS		85 471 131	85 471 131			85 471 131	85 471 131
	40 01 40		160 094	160 094			160 094	160 094
			85 631 225	85 631 225			85 631 225	85 631 225
13 03	EUROPOS REGIONINĖS PLĖT- ROS FONDAS IR KITOS RE- GIONINĖS OPERACIJOS	1	28 215 511 094	21 231 700 000			28 215 511 094	21 231 700 000
13 04	SANGLAUDOS FONDAS	1	10 185 294 880	6 850 000 000			10 185 294 880	6 850 000 000
13 05	SU STRUKTŪRINE POLITIKA SUSIJUSI PASIRENGIMO NA- RYSTEI VEIKLA		410 211 769	600 200 000			410 211 769	600 200 000
13 06	SOLIDARUMO FONDAS		13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040
	13 antraštinė dalis – Iš viso		38 909 511 374	28 780 393 631	66 891 540	66 891 540	38 976 402 914	28 847 285 171
	40 01 40		160 094	160 094			160 094	160 094
			38 909 671 468	28 780 553 725			38 976 563 008	28 847 445 265

(¹) Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010.

KOMISIJA

13 ANTRAŠTINĖ DALIS

REGIONINĖ POLITIKA

13 06 SKYRIUS — SOLIDARUMO FONDAS

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis Punktas	Išlaidų kategorija	FP	2010 m. biudžetas ⁽¹⁾		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
			Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
13 06	SOLIDARUMO FONDAS							
13 06 01	<i>Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės narės</i>	3.2	13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040
13 06 02	<i>Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės, kurios veda derybas dėl narystės</i>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 06 skyrius – Iš viso		13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040

(¹) Taisomasis biudžetas Nr. 7/2010.

13 06 01

Europos Sąjungos solidarumo fondas. Valstybės narės

2010 m. biudžetas		Taisomasis biudžetas Nr. 8/2010		Nauja suma	
Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai	Išsipareigojimai	Mokėjimai
13 022 500	13 022 500	66 891 540	66 891 540	79 914 040	79 914 040

Pastabos

Į šį straipsnį įrašomi asignavimai, susiję su Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšų panaudojimu valstybėse narėse įvykus stichinėms nelaimėms.

Dėl asignavimų skyrimo bus nuspręsta taisomajame biudžete, kurio išskirtinis tikslas – panaudoti Europos Sąjungos solidarumo fondo lėšas.

Teisinis pagrindas

2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantis Europos Sąjungos solidarumo fondą (OL L 311, 2002 11 14, p. 3).

... Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. ..., įsteigiantis Europos Sąjungos solidarumo fondą (OL L ..., ..., p. ...).

Susiję teisės aktai

2005 m. balandžio 6 d. Komisijos pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, įsteigiančio Europos Sąjungos solidarumo fondą (COM(2005) 0108).

2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinis susitarimas dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo (OL C 139, 2006 6 14, p. 1).

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEKSEMBURGAS

LT